

Pagaidu versija

ENERĢLADVOKĀTA ŽANA RIŠĀRA DELATĀRA [JEAN RICHARD DE LA TOUR]

SECINĀJUMI,

sniegti 2020. gada 1. oktobrī (1)

**Lieta C-501/19**

**UCMR – ADA Asociația pentru Drepturi de Autor a Compozitorilor**

**pret**

**Pro Management Insolv IPURL k? Asociația Culturală “Suflet de Român” likvidatoru**

(Înalta Curte de Casație și Justiție (Augstākās tiesas, Rumānija) lūgums sniegt prejudiciālu nolikumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Nodokļi – Pievienotās vērtības nodoklis (PVN) – Direktīva 2006/112/EK – Ar nodokli apliekami darījumi – Atlīdzība par muzikālo darbu izziņošanu sabiedrībai – Darbu izmantotāju veikta samaksa par neekskluzīvu licenci – Autortiesību kolektīvā pārvērtējuma organizācija, kas saņem šo atlīdzību šo tiesību pašnieku labā

## I. Ievads

1. Lūgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (24. panta 1. punktu, 25. panta a) punktu un 28. pantu.

2. Šis lūgums sniegt prejudiciālu nolikumu tika iesniegts tiesvedībā starp *Uniunea Compozitorilor și Muzicologilor din România – Asociația pentru Drepturi de Autor* (Rumānijas Komponistu un muzikologu savienība – Autortiesību aizsardzības apvienība, turpmāk tekstā – “UCMR – ADA”) un *Asociația Culturală “Suflet de Român”* (kultūras apvienība *Suflet de Român*, turpmāk tekstā – “kultūras apvienība”), kas pašlaik ir likvidācijas procesā, par daļas no atlīdzības, kurai pieskaitīts pievienotās vērtības nodoklis (PVN), kas šai kultūras apvienībai ir jāsamaksā UCMR – ADA par muzikālo darbu izziņošanu sabiedrībai un konkrēti par to publisko izpildījumu izrēdes laikā, samaksu.

3. Tādējādi Tiesai ir jāprecizē, kādi pienākumi, ņemot vērā PVN direktīvu, ir autortiesību uz muzikāliem darbiem pašniekiem un kolektīvā pārvērtējuma organizācijām, ja tās iekasē atlīdzības par to, ka izsniedz neekskluzīvas attiecīgo darbu izmantošanas licences šo tiesību pašnieku interesēs, un ja šie tiesību pašnieki tām maksā komisijas naudu par to, ka tiek

kolektīvi pārvērtas viņu atbildības.

4. Šādi veikto darījumu, kas notiek ar tās kolektīvā pārvērtējuma organizācijas starpniecību, kura nedz nav autortiesību pašniece, nedz arī nodod šīs tiesības tīk un kura pati nesaņem iekasētās atbildības, analīzes rezultātā es ierosināšu Tiesai atzīt, ka autortiesību pašnieki sniedz pakalpojumu PVN direktīvas izpratnē, un precizēšu secinājumu, kas no tā izriet katram nodokļa maksātājam atkarībā no tā, vai kolektīvā pārvērtējuma organizācija rīkojas savā vārdā vai šo pašnieku vārdā.

## II. Atbilstošās tiesību normas

### A. PVN direktīva

5. PVN direktīvas 2. panta 1. punkta c) apakšpunktā ir noteikts:

“PVN uzliek šādiem darījumiem:

[..]

c) pakalpojumu sniegšanai, ko par atbildību kādā dalībvalsts teritorijā veic nodokļa maksātājs, kas rīkojas kā tās.”

6. Šīs direktīvas 24. panta 1. punkts ir formulēts šādi:

““Pakalpojumu sniegšana” ir jebkurš darījums, kas nav preču piegāde.”

7. Saskaņā ar minētās direktīvas 25. panta a) punktu:

“Pakalpojumu sniegšana, *inter alia*, var būt viens no šādiem darījumiem:

a) nemateriālo pašuma nodošana neatkarīgi no tā, vai tas ir tāda dokumenta priekšmets, kurš rada pašumtiesības;”.

8. PVN direktīvas 28. pantā ir paredzēts:

“Ja nodokļa maksātājs, kas darbojas savā vārdā, bet kādas citas personas interesēs, ir iesaistīts pakalpojumu sniegšanā, uzskata, ka tas pats saņēmis un sniedzis šos pakalpojumus.”

### B. Rumānijas tiesības

#### 1. Nodokļu kodekss

9. 2003. gada 22. decembra *legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal* (Likums Nr. 571/2003 par Nodokļu kodeksu) (3), redakcijā, kas piemērojama pamatlīdz, 126. panta 1. punkta a) apakšpunktā ir noteikts:

“Ar PVN Rumānijā ir aplicami darījumi, kas atbilst šādiem kumulatīviem nosacījumiem:

a) darījumi, kas 128.–130. panta izpratnē ir vai ir pielīdzināmi ar PVN aplicamai preču piegādei vai pakalpojumu sniegšanai un kas ir veikti par atbildību.”

10. Nodokļu kodeksa 129. pantā “Pakalpojumu sniegšana” ir paredzēts:

“1. Par pakalpojumu sniegšanu uzskata jebkuru darījumu, kas nav preču piegāde, kā t? definēta 128. pantā.

2. Ja nodokļa maksātājs, kas darbojas savā vārdā, bet kādas citas personas intereses, ir iesaistīts pakalpojumu sniegšanā, uzskata, ka tas pats saņemis un sniedzis šos pakalpojumus.

3. Pakalpojumu sniegšana ietver tādus darījumus kā:

[..]

b) nemateriālo pašuma nodošana neatkarīgi no tā, vai tas ir tāda dokumenta priekšmets, kurš rada pašumtiesības, piemēram, autortiesību, patentu, licenču, preču zīmju un citu līdzīgu tiesību pārnešana un/vai nodošana;

[..]

e) starpniecības pakalpojumi, ko veic personas, kas rīkojas citu personu vārdā un citu personu intereses, ja šie pakalpojumi ir ņemti preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas ietvaros.

[..]”

## 2. **Autortiesību likums**

11. 1996. gada 14. marta *leģa nr. 8/1996 privind dreptul de autor și drepturile conexe* (Likums Nr. 8/1996 par autortiesībām un blakustiesībām) (4), redakcijā, kas piemērojama pamatlīdz, 13. panta f) punkts ir noteikts:

“Darba izmantošana rada autoram atsevišķas un ekskluzīvas mantiskas tiesības, kas viņam sniedz iespēju atļaut vai aizliegt:

[..]

f) darba tiešu vai netiešu izziņošanu sabiedrībai jebkādā veidā, ieskaitot tā publiskošanu tā, lai sabiedrība tam varētu piekļūt no individuāli izvēlīgas vietas individuāli izvēlītā laikā.”

12. Šis likuma III sadaļas nosaukums ir “Autortiesību un blakustiesību pārvērtība un aizstāvēšana”. Tās I nodaļai par “autora mantisko tiesību un blakustiesību pārvērtību” ir trīs iedaļas. 123.–123.4 pants ir iekļauts I iedaļā “Vispārīgie noteikumi”.

13. Minētā likuma 123. panta 1. un 3. punkts ir paredzēts:

“1. Autortiesību un blakustiesību pāšnieki var ņemot ar šo likumu viņiem atzītās tiesības personīgi vai, pamatojoties uz pilnvarojumu, ar kolektīvo pārvērtējuma organizāciju starpniecību saskaņā ar šajā likumā paredzētajiem nosacījumiem.

[..]

3. Autortiesību vai blakustiesību pāšnieki ar šo likumu viņiem atzītās mantiskās tiesības nevar nodot kolektīvo pārvērtējuma organizācijām.”

14. Saskaņā ar Autortiesību likuma 123.1 pantu:

“1. Kolektīvā pārvaldīšana ir obligāta šādu tiesību īstenošanai:

[..]

e) muzikālo darbu izziņošanai sabiedrībai [..];

[..].

2. Attiecībā uz 1. punktā minētajām tiesību kategorijām kolektīvā pārvaldījumā organizācijas pārstāv arī tiesību īpašniekus, kuri tai nav piešķiruš pilnvaras.”

15. Šā likuma 125. panta 2. punktā, kas ietilpst II iedaļā “Autortiesību un blakustiesību kolektīvā pārvaldījumā organizācijas”, ir noteikts:

“[Kolektīvā pārvaldījumā] organizācijas tieši izveido autortiesību vai blakustiesību īpašnieki, fiziskas vai juridiskas personas, un tās darbojas tām sniegtā pilnvarojuma robežās, pamatojoties uz statātiem, kas pieņemti saskaņā ar likumā noteikto procedūru.”

16. Minētā likuma 129.1 pants ir formulēts šādi:

“Gadījumos, kad kolektīvā pārvaldīšana ir obligāta, ja [autortiesību] īpašnieks nav nevienas organizācijas biedrs, kompetence ir tās sektora organizācijai, kurā ir lielākais biedru skaits. Nepārstāvētie tiesību īpašnieki var pieprasīt summas, kas tiem pienākas, trīs gadu laikā no paziņošanas dienas. Pēc šā termiņa beigām nesadalītās vai nepieprasītās summas izmanto saskaņā ar kopsapulces lēmumu, izņemot pārvaldības izmaksas.”

17. Autortiesību likuma III sadaļas I nodaļas III iedaļā “Kolektīvā pārvaldījumā organizāciju darbība” ir ietverts 130.–135. pants.

18. Šā likuma 130. panta 1. punktā ir paredzēts:

“Kolektīvā pārvaldījumā organizācijām ir pienākums:

a) piešķirt neekskluzīvas atļaujas izmantot tiem, kuri tās pieprasa pirms aizsargātā repertuāra izmantošanas par atlīdzību neekskluzīvas licences veidā rakstiskā formā;

b) izstrādāt metodoloģiju savas darbības jomās, ieskaitot atbilstošas pašumtiesības, par kurām ir jāvienojas ar izmantotajiem, lai regulētu samaksu par šo tiesību izmantošanu gadījumā, kad darbu izmantošanas veids nepieļauj to, ka tiesību īpašnieki varētu piešķirt individuālu atļauju;

c) tiesību īpašnieku vārdā, kuri tām ir piešķiruš pilnvarojumu, vai saskaņā ar līgumiem, kas noslēgti ar atbilstošām organizācijām rīcībā, noslēgt vispārīgus līgumus ar izrāžu rīkotājiem [..];

[..]

e) ievēkt no izmantotajiem naudas summas, kas tiem ir jāmaksā, un sadalīt tās starp tiesību īpašniekiem [..];

[..].”

19. Minētā likuma 131.1 panta 1. punkts, kas papildina 130. panta 1. punkta b) apakšpunkta noteikumu, ir noteikts:

“Kolektīvā pārvērtējuma organizācijas par metodoloģiju vienojas ar 131. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētajiem pārstāvjiem, pamatojoties uz šādiem galvenajiem kritērijiem:

a) tiesību pašnieku kategorija neatkarīgi no tā, vai viņi ir vai nav biedri, kā arī joma, kurā notiek pārrunas vienošanās nolūkā;

[..].”

20. Saskaņā ar Autortiesību likuma 134. pantu:

“1. Pilnvarojumā paredzētās kolektīvās pārvērtēšanas īstenošana nekādā veidā neierobežo pašnieku mantiskās tiesības.

2. Kolektīvā pārvērtēšana tiek īstenota saskaņā ar šādiem noteikumiem:

a) Izmumus par atlīdzību un citu summu iekasēšanas no izmantotajiem metodēm un noteikumiem, izmumus par šo summu sadali starp tiesību pašniekiem, kā arī izmumus par citiem svarīgākiem kolektīvās pārvērtēšanas aspektiem pieņem daļēnieki kopsapulcē saskaņā ar statātiem;

b) komisijas nauda, kas jāmaksā tiesību pašniekiem, kuri ir kolektīvā pārvērtējuma organizācijas biedri, lai segtu šīs organizācijas darbības izdevumus [..], un komisijas nauda, kas maksājama kolektīvā pārvērtējuma organizācijai, kura ir viengrīga iekasētāja [..], nevar kopā veidot vairāk kā 15 % no gadā iekasētajām summām;

c) ja kopsapulcē nav pieņemusi skaidru lēmumu, kolektīvā pārvērtējuma organizācijas iekasētās summas nevar izmantot kopīgiem mērķiem, kas nav to faktisko izmaksu segšana, kuras saistītas ar maksājamo summu iekasēšanu un to sadali starp biedriem; kopsapulcē var nolemt, ka ne vairāk kā 15 % no iekasētajām summām var izmantot kopīgiem mērķiem un tikai darbības jomas robežās;

d) kolektīvā pārvērtējuma organizācijas iekasētās summas tiek individuāli sadalītas starp tiesību pašniekiem proporcionāli katra pašnieka repertuāra izmantošanai ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc iekasēšanas dienas; tiesību pašnieki var pieprasīt to summu samaksu, kuras iekasētas nominālā formā vai kuru sadalīšanai nav nepieciešams iesniegt konkrētus dokumentus, 30 dienu laikā, skaitot no iekasēšanas dienas;

e) komisijas naudu, kas jāmaksā tiesību pašniekiem, atskaita no summām, kuras izmaksājam katram pašniekam pēc individuāls sadales aprēķina;

[..].

3. Kolektīvā pārvērtējuma organizācijām samaksātās atlīdzības nav un nevar tikt pielīdzinātas to ieņēmumiem.

4. Īstenojot savas pilnvaras, saskaņā ar šo likumu kolektīvā pārvērtējuma organizācijām nedrīkst pārstāvēt vai nodot autortiesības vai blakustiesības vai šo tiesību īstenošanu.”

### III. Pamatlietas fakti un prejudiciālie jautājumi

21. UCMR – ADA ir autora mantisko tiesību uz muzikālajiem darbiem kolektīvā pārvērtējuma

organizācija. *Oficiul Român pentru Drepturile de Autor* (Rumānijas Autortiesību birojs) to ir iecēlis par vienīgo autoru mantisko tiesību uz šādu darbu izziņošanu sabiedrībai iekasētāju koncertos, izrādēs vai arī mākslas pasākumos.

22. Kultūras apvienība 2012. gada 16. novembrī organizēja izrādi, kurā tika atskaņoti muzikālie darbi. Šajā nolūkā pārdēvēti minētie no *UCMR – ADA* bija saņemusi neekskluzīvu licenci šo darbu izmantošanai, samaksājot atlīdzību par šo darbu izziņošanu sabiedrībai.

23. Pēc kultūras apvienības atteikuma pārskatīt *UCMR – ADA* pieprasītā atlīdzības pilnā apmērā *Tribunalul București* (Bukarestes apgabaltiesa, Rumānija) un *Curtea de Apel București* (Bukarestes apelojuma tiesa, Rumānija) konstatēja, ka *UCMR – ADA* prasījums ir pamatots. Tomēr apelojuma tiesa nolēma, ka *UCMR – ADA* stenotais atlīdzību par muzikālo darbu izziņošanu sabiedrībai iekasēšanas darījums nebija aplikts ar PVN, un līdz ar to no atlīdzības, kas apvienībai vēl bija jāmaksā, atskaitēja PVN summu.

24. *Înalta Curte de Casa și Justiție* (Augstā kasācijas tiesa, Rumānija), proti, iesniedzējtiesā, *UCMR – ADA* tostarp apgalvoja, ka apelojuma tiesa ar savu lēmumu, nepiemērojot PVN atlīdzības, kas jāmaksā kultūras apvienībai kā attiecīgo muzikālo darbu izmantotāji, ir pārkāpusi Nodokļu kodeksu. *UCMR – ADA* norāda, ka esot pārkāpts PVN neitralitātes princips, jo šā apelojuma tiesas nolēmuma rezultātā tai esot uzlikts pienākums maksāt PVN, lai gan tā nav šo darbu galaizmantotāja.

25. Pirmais iesniedzējtiesas uzdotais jautājums ir par tāda darījuma kvalifikāciju, ar kuru autortiesību uz muzikālajiem darbiem īpašnieki atļauj izmantot šos darbus izrāžu organizētājiem, ņemot vērā 2017. gada 18. janvāra spriedumu lietā *SAWP* (5). Vai šis darījums ir “pakalpojumu sniegšana par atlīdzību” un, precīzāk, “nemateriāla īpašuma nodošana” PVN direktīvas 25. panta a) punkta izpratnē?

26. Gadījumā, ja Tiesa uz šo jautājumu atbildētu apstiprinoši, iesniedzējtiesa, pirmkārt, atsaucoties uz 2011. gada 14. jūlija spriedumu lietā *Henfling* u.c. (6), jautā, vai kolektīvā pārvaldījuma organizācija, kas saņem atlīdzības no muzikālo darbu izmantotājiem, pati veic pakalpojumu sniegšanu PVN direktīvas 28. panta izpratnē, kas saskaņā ar Tiesas judikatūru rada fikciju par divu identisku pakalpojumu sniegšanas darbību secīgu veikšanu, lai gan šā organizācija var pārstāvēt autortiesību īpašniekus bez pilnvarojuma un tā pārvalda šīs tiesības saskaņā ar tiesību aktos noteiktiem pienākumiem. Otrkārt, tā vēlās noskaidrot, kādi secinājumi ir jāiz dara attiecībā uz PVN aprēķina bāzi un tādā mērā izrakstīšanu, kuros iekasēti PVN, ko veic kolektīvā pārvaldījuma organizācija un autori, iekasējot atlīdzības.

27. Šādos apstākļos *Înalta Curte de Casa și Justiție* (Augstā kasācijas tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai tiesību uz muzikāliem darbiem īpašnieki veic pakalpojumu sniegšanu [PVN] direktīvas 24. panta 1. punkta un 25. panta a) punkta izpratnē attiecībā pret izrāžu organizētājiem, no kuriem kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, pamatojoties uz atļauju (neekskluzīvu licenci), iekasē savā vārdā, bet minēto īpašnieku labā atlīdzības par muzikālo darbu izziņošanu sabiedrībai?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai kolektīvā pārvērtējuma organizācijās, kad tās iekas no izrēķinātā organizācijām atlīdzības par tiesību izziņot muzikālos darbus sabiedrībai, rēķina kā nodokļu maksājumu PVN direktīvas 28. panta izpratnē un vai tām ir pienākums izdot attiecīgajiem izrēķinātā organizācijām rēķinus ar iekārtu PVN? Vai tad, kad autoriem un citiem autortiesību uz muzikālajiem darbiem īpašniekiem tiek izmaksātas atlīdzības, tiem ir savukārt jāizdod rēķini ar iekārtu PVN kolektīvā pārvērtējuma organizācijai?”

28. UCMR –ADA tūpat kā Rumānijas un Polijas valdības, kā arī Eiropas Komisija iesniedza rakstveida apsvērumus un noteiktajiem termiņiem rakstveidā atbildēja arī uz Tiesas uzdotajiem jautājumiem, kura nolikuma lemt par lietu, nenoturot tiesas sēdi mutvārdu paskaidrojumu uzklaušanai.

#### IV. Vērtējums

29. Pamatlieta attiecas uz PVN piemērošanu tiesiskajam attiecībām, kuru priekšmets ir muzikālo darbu izziņošana sabiedrībai ar šo darbu autortiesību kolektīvā pārvērtējuma organizācijās starpniecību.

30. Šis jautājums ir īpaši sensitīvs, jo sistēma, kad autortiesības vai blakustiesības tiek pārvērtētas vairāku šo tiesību īpašnieku labā un viņu kolektīvās peļņas intereses, ir ļoti sena un pastāv visās dalībvalstīs. Tā tiek prezentēta kā vispiemērotākais līdzeklis gan autoriem, lai pārvērtētu viņu tiesības, tostarp viņu darbu izmantošanas tiesības par atlīdzību, gan izmantotājiem, lai atvieglotu viņu piekūvi darbiem (7).

31. Iesniedzējtiesa šaubās par šā darījuma kvalificēšanu par “pakalpojumu sniegšanu”, kurā ir iesaistīti komisijas PVN direktīvas 28. panta izpratnē.

32. Līdz ar to iesniedzējtiesas jautājumi, manuprāt, liek, ņemot vērā Tiesas judikatūru, noteikt, pirmkārt, nosacījums tādā darījuma kvalificēšanai par “pakalpojumu sniegšanu”, kurš ietilpst autoru aizsargāto tiesību īstenošanā, proti, tiesību uz atlīdzību, kas ir paredzētas PVN direktīvas 2. panta 1. punkta c) apakšpunktā un precizētas tās 25. panta a) punktā (8), īstenošanu, kā arī starpniecības darījuma nemateriālā īpašuma jomā kvalificēšanas nosacījums.

33. Otrkārt, ir jāprecizē secinājumi, kas ir jāizdara attiecībā uz PVN aprēķina bāzes noteikšanu, kā arī rēķinu izrakstēšanu saskaņā ar PVN direktīvas 220. panta 1. punktu (9).

#### A. Par pirmo prejudiciālo jautājumu

34. Ar pirmo prejudiciālo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai PVN direktīvas 2. panta 1. punkta c) apakšpunkts un 25. panta a) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka autortiesību uz muzikālajiem darbiem īpašnieki sniedz pakalpojumus izrēķinātā organizācijām, kuriem ir atļauts šos darbus izziņot sabiedrībai, samaksājot atlīdzību, ko kolektīvā pārvērtējuma organizācija iekasā savā vārdā šo tiesību īpašnieku intereses.

35. Iesniedzējtiesas paustās šaubas izriet no tās jautājumiem par sprieduma SAWP tvērumu to kritēriju dēļ, kurus Tiesa ir izmantojusi, lai nospriestu, ka reproducēšanas tiesību īpašnieki, kuru labā autortiesību un blakustiesību kolektīvā pārvērtējuma organizācijās savā vārdā ir iekasājušas atlīdzību par tukšo datu nesēju un ierakstēšanas un reproducēšanas iekārtu pārdošanu, nav veikuši pakalpojumu sniegšanu PVN direktīvas izpratnē (10).

36. Lai arī šā salīdzinājuma ar spriedumu SAWP man šiet piemērota, ņemot vērā, ka Tiesa ir izvērtējusi jautājumu par PVN piemērošanu darījumam, kas saistīts ar tādā aizsargātu

autorties?bu izmantošanu, ko p?rvalda kolekt?va organiz?cija, un ?emot v?r? izmantoto juridisko argument?ciju, Tiesas izv?l?t? risin?juma tv?rums, manupr?t, ir j?attiecina tikai uz t?s lietas ?pašajiem apst?k?iem, kur? tika tais?ts šis spriedums un kur? t? ir noteikusi divus krit?rijus.

37. Proti, Tiesa pauda savu nost?ju, ?emot v?r?, pirmk?rt, to, ka attiec?g? nodeva ir noteikta ar likumu, kur? ir noteikts t?s apm?rs, ierakst?šanas un reproduc?šanas l?dzek?u ražot?jiem un import?t?jiem (11), un, otrk?rt, to, ka š?s nodevas m?r?is ir finans?t taisn?gu atl?dz?bu par kait?jumu, ko rad?jusi reproduc?šanas ties?bu neiev?rošana, šo ties?bu ?pašniekiem (12). Ta?u Tiesa uzskata, ka "taisn?ga kompens?cija nav tieša atl?dz?ba par jelk?du pakalpojumu, jo t? ir saist?ta ar kait?jumu, kas šiem ?pašniekiem izriet no vi?u aizsarg?to darbu reproduc?šanas, kura tikusi veikta bez vi?u at?aujas" (13).

38. L?dz ar to šaj? liet? ir b?tiski nor?d?t, ka v?rt?jums attiecas uz autoru atl?dz?bu par vi?u darbu izzi?ošanu sabiedr?bai, nevis uz taisn?gu atl?dz?bu par kait?jumu, kas izriet no vi?u darbu p?rraid?šanas. T?d?j?di, lai gan š?s atl?dz?bas noteikšana un iekas?šana ir reglament?ta ties?bu aktos, to sist?mu no ekonomisk? viedok?a, kuru es preciz?šu turpm?k (14), nevar piel?dzin?t sist?mai, kuru Tiesa ir analiz?jusi spriedum? *SAWP*.

39. Š?dos apst?k?os es ierosinu Tiesai izmantot no š? sprieduma tikai metodi, lai analiz?tu daž?dos dar?jumus, kas ?stenoti starp autorties?bu ?pašniekiem un galaizmantot?ju ar t?das organiz?cijas starpniec?bu, kurai ir uzdots iekas?t un sadal?t autoriem pien?koš?s atl?dz?bas.

40. T?d?j?di attiec?b? uz j?dzienu "pakalpojumu sniegšana" vispirms ir j?atg?dina, ka PVN direkt?vas 24. panta 1. punkt? šis j?dziens ir defin?ts tikai pretstat? j?dzienam "pre?u pieg?de" (15).

41. Otrk?rt, k? Tiesa ir preciz?jusi spriedum? *SAWP*, pirms jaut?juma par to, vai pakalpojumu sniegšana var b?t nemateri?l? ?pašuma nodošana, ir j?izv?rt?, vai š?ds dar?jums ir veikts par atl?dz?bu. Faktiski atbilstoši PVN direkt?vas 2. panta 1. punkta c) apakšpunktam, lai tas attiektos uz pakalpojumu, tam j?b?t sniegtam pret atl?dz?bu (16). Šaj? zi?? Tiesa atg?din?ja – no past?v?g?s judikat?ras izriet, ka PVN direkt?vas izpratn? pakalpojums tiek sniegts par atl?dz?bu tikai tad, ja starp pakalpojuma sniedz?ju un t? sa??m?ju past?v tiesiskas attiec?bas, kur?s ir savstarp?js izpild?jums, un pakalpojumu sniedz?ja sa?emt? samaksa ir faktiskā atl?dz?ba par pakalpojuma sa??m?jam sniegto pakalpojumu (17). Tiesa ir nospriedusi, ka t?ds gad?jums ir tad, ja starp sniegto pakalpojumu un sa?emto atl?dz?bu past?v tieša saikne, atbilstoši kurai samaks?t?s summas ir faktiskā atl?dz?ba par atseviš?i nosak?mu pakalpojumu, kurš sniegts, past?vot juridisk?m attiec?b?m (18).

42. Trešk?rt, "PVN direkt?vas 25. pant? nor?doši ir uzskait?ti tr?s daž?di dar?jumi, kuri ir kvalific?jami k? pakalpojumu sniegšana, tostarp a) punkt? – nemateri?la ?pašuma nodošana" (19).

43. Šaj? liet? nav str?da par to, ka pamatliet? apl?kotais dar?jums nav pre?u pieg?de PVN direkt?vas 14. panta 1. punkta izpratn?.

44. Attiec?b? uz juridiskaj?m attiec?b?m, kas past?v starp autorties?bu ?pašnieku un galaizmantot?ju, man š?iet, ka no Rum?nijas ties?bu aktiem izriet, ka šo autorties?bu ?pašnieku var kvalific?t par "pakalpojumu sniedz?ju", neraugoties uz starpnieka iesaisti, un ka min?tais autorties?bu ?pašnieks sa?em atl?dz?bu Tiesas past?v?g?s judikat?ras izpratn? (20). T?d?j?di var secin?t, ka past?v savstarp?js izpild?jums starp autorties?bu ?pašnieku, kas dara pieejamu savu darbu izmantot?jam, un šo p?d?jo min?to, kas vi?am maks? atl?dz?bu, lai var?to šo darbu izzi?ot sabiedr?bai.

45. Iesniedz?jtiesa ir preciz?jusi, ka autorties?bu ?pašnieki nevar nodot savas mantisk?s

ties?bas organiz?cij?m, kur?m šo ?pašnieku lab? ir uztic?ta muzik?lo darbu izzi?ošanas sabiedr?bai ties?bu ?stenošanas kolekt?v? un oblig?t? p?rvald?šana. T? piebilst, ka pirms jebk?das aizsarg?to muzik?lo darbu repertu?ra izmantošanas izmantot?jiem ir j?l?dz at?auja (21) – par atl?dz?bu – neekskluz?vas licences veid? rakstisk? form?.

46. Turkl?t iesniedz?jtiesa paskaidroja, ka autorties?bu ?pašniekiem samaksa par mantisko ties?bu izmantošanu saska?? ar “metodolo?iju”, par kuru ir j?vienojas ar izmantot?jiem (22), pien?kas no organiz?cijas, kam uzdota vi?u ties?bu kolekt?v? p?rvald?šana (23), un š? samaksa tiek iev?kta un atl?dz?bas tiek sadal?tas starp ties?bu ?pašniekiem saska?? ar kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijas biedru pie?emtajiem l?mumiem (24). Lai gan šos l?mumus reglament? ties?bu akti, iekas?tajai atl?dz?bai, kas ir fiks?ta vai procentu?la, ir saikne ar sniegto pakalpojumu, k? to ir preciz?jusi Rum?nijas vald?ba un Komisija savos Tiesai iesniegtajos apsv?rumos (25).

47. Manupr?t, no t? izriet, ka autorties?bu ?pašnieks sa?em faktisku atl?dz?bu par at?auju izzi?ot vi?a darbu sabiedr?bai, ko vi?š sniedz galaizmantot?jam, kas to ir l?dzis, un ir mazsvar?gi, ka kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija r?kojas t?da autora lab?, kurš nav t?s biedrs.

48. Es ar? uzskatu, ka atl?dz?bas kolekt?v? p?rvald?šana, k? ar? t?s kvalific?šana par likumisku pien?kumu nevar likt apšaub?t faktu, ka autors sa?em atl?dz?bu, kas atbilst vi?a darba izmantošanai, kurai vi?š ir piekritis.

49. Attiec?b? uz jaut?jumu par to, vai pamatliet? apl?koto dar?jumu var kvalific?t k? “nemateri?la ?pašuma nodošanu” PVN direkt?vas 25. panta a) punkta izpratn?, ir j?konstat?, ka, lai gan tas pats jaut?jums bija uzdots liet?, kur? tika pasludin?ts spriedums SAWP, Tiesa ir nospriedusi, ka tas nav j?izv?rt?, jo attiec?gais dar?jums šaj? liet? netika veikts par atl?dz?bu š?s direkt?vas 2. panta 1. punkta c) apakšpunkta izpratn? (26).

50. Tom?r Tiesa ir nor?d?jusi, ka PVN direkt?vas 25. pant? nor?doši ir uzskait?ti tr?s daž?di dar?jumi, kuri ir kvalific?jami k? pakalpojumu sniegšana, tostarp a) punkt? – nemateri?la ?pašuma nodošana (27).

51. L?dz ar to var?tu uzskat?t, ka PVN piem?rošanas jom? pakalpojumu sniegšanas kvalifik?cijai, ?emot v?r? PVN direkt?vas 25. pantu, ir pak?rtots raksturs sal?dzin?jum? ar to, kas tiek pras?ts saska?? ar 2. panta 1. punkta c) apakšpunktu.

52. Tom?r, t? k? Tiesa sprieduma SAWP 32. punkt? ir pievienojusi papildteikumu, “pat pie?emot, ka reproduc?šanas ties?bu ?pašnieki var nodot nemateri?lu ?pašumu PVN direkt?vas 25. panta a) punkta izpratn?”, es uzskatu, ka ir lietder?gi kliegt jebk?das šaubas par š?s ties?bu normas interpret?ciju un attiec?b? uz dar?jumu pamatliet? preciz?t, ka t? priekšmets ir nodok?a piem?rošana pakalpojumam, kas ir “nemateri?la ?pašuma nodošana” PVN direkt?vas 25. panta a) punkta izpratn?.

53. Pirmk?rt, var saskat?t l?dz?bu ar PVN direkt?vas 59. panta a) punktu (28), kas konkr?ti attiecas uz “autorties?bu nodošanu un ties?bu p?reju” pakalpojumu sniegšanas kategorij?, lai noteiktu ar nodokli apliekamo dar?jumu vietu.

54. Otrk?rt, var?tu izvirz?t argumentu par to, ka 2018. gada 19. decembra spriedum? Komisija/Austrija (29) Tiesa attiec?b? uz aplikšanu ar PVN ir noš??rusi, no vienas puses, samaksu par t?l?kp?rdošanas ties?b?m un turpm?ku t?du m?kslas darbu ekspluat?ciju, kuri nav grafiskie un plastiskie m?kslas darbi, un, no otras puses, atl?dz?bu par t?l?kp?rdošanas ties?b?m (30).

55. Šaj? nol?k? Tiesa atzina, ka samaksa par t?l?kp?rdošanas ties?b?m un turpm?ku t?du m?kslas darbu ekspluat?ciju, kuri nav grafiskie un plastiskie m?kslas darbi, ir apliekama ar PVN, jo

š? samaksa, kas ir maks?jama to autoriem, ir atalgojums par izpild?jumu [pakalpojumu], kas sniegts par atl?dz?bu PVN direkt?vas 2. panta 1. punkta izpratn?, kurš atbilst to pieejam?bas atk?rtotai nodrošin?šanai (31).

56. T?d?j?di Tiesa ir analiz?jusi garadarba izmantošanas ties?bas k? ekskluz?vas mantiska rakstura ties?bas, kuras var atk?rtoti nodot. T?p?c es piekr?tu Polijas vald?bas viedoklim, ka j?dziens “nemateri?la ?pašuma nodošana” aptver dar?jumus intelektu?l? ?pašuma jom?, ar kuriem tiek nodotas ties?bas izmantot nemateri?lu ?pašumu, k?, piem?ram, dar?jumus, kas attiecas uz licen?u izsniegšanu.

57. ?emot v?r? visus šos elementus, es ierosinu Tiesai uz pirmo prejudici?lo jaut?jumu atbild?t, ka PVN direkt?vas 2. panta 1. punkta c) apakšpunkts un 25. panta a) punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka autorties?bu uz muzik?liem darbiem ?pašnieki sniedz pakalpojumus, kas ir nemateri?l? ?pašuma nodošana galaizmantot?jam, šaj? gad?jum? – izr?žu organiz?t?jiem, kuriem ir at?auja šos darbus izzi?ot sabiedr?bai, lai ar? atl?dz?bu par šo at?auju kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija iekas? sav? v?rd?.

58. ?emot v?r? atbildi uz pirmo jaut?jumu, ir j?analiz? iesniedz?jtiesas otrais jaut?jums.

## **B. Par otro prejudici?lo jaut?jumu**

59. Otr? prejudici?l? jaut?juma m?r?is ir – PVN uzlikšanas nol?k? – kvalific?t juridisk?s attiec?bas starp UCMR – ADA un, pirmk?rt, muzik?lo darbu izzi?ošanas sabiedr?bai ties?bu izmantot?jiem, k? ar?, otrk?rt, šo ties?bu ?pašniekiem, kuru pakalpojumi tiek sniegti ar š?s organiz?cijas starpniec?bu.

60. Iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, k? interpret?t PVN direkt?vas 28. pantu, ?emot v?r? Tiesas judikat?r? noteiktos krit?rijus, k? ar? k?di secin?jumi no t? ir j?izdara r??inu izrakst?šanas jom?, ?emot v?r? attiec?g?s kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijas sniegt? pakalpojuma ?paš?bas, proti, pirmk?rt, atl?dz?bas sa?emšanu autoru lab?, no kuriem daži tai nav pieš??ruši visp?r?jo pilnvarojumu savu ties?bu kolekt?vai p?rvald?šanai, un, otrk?rt, ties?bu aktos paredz?tos pien?kumus ?stenot šo p?rvald?šanu.

61. Lai piem?rotu ?pašos noteikumus pakalpojumu sniegšanai, ko veic komisio?rs, kas ir iesaist?ts PVN direkt?vas 28. pant? min?taj? pakalpojumu sniegšan?, šim komisio?ram ir j?b?t PVN maks?t?jam un tam ir j?r?kojas sav? v?rd?, bet citas personas interes?s (32).

62. Turkl?t ir j?uzsver, ka saska?? ar Tiesas judikat?ru “ar šo ties?bu normu ir rad?ta *juridiska fikcija par divu identisku pakalpojumu sniegšanas darb?bu sec?gu veikšanu*” (33).

63. Attiec?b? uz nodok?a maks?t?ja statusu es uzskatu, ka, t?pat k? Tiesa ir nospriedusi 2017. gada 4. maija spriedum? liet? Komisija/Luksemburga (34), var konstat?t, ka kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija ir neatkar?gs nodok?a maks?t?js, kas ir noš?irts no t?m person?m, kuru interes?s tas r?kojas, proti, no autoriem, kuri ar? ir nodok?a maks?t?ji. L?dz ar to dar?jumi starp kolekt?v? p?rvald?juma organiz?ciju un šiem autoriem ir j?uzskata par dar?jumiem starp nodok?a maks?t?jiem, kas ietilpst PVN piem?rošanas jom? (35).

64. Attiec?b? uz UCMR – ADA lomu ir j?nor?da, pirmk?rt, ka pirmaj? prejudici?laj? jaut?jum? ir preciz?ts, ka “*kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijas [..] sa?em sav? v?rd?*, bet [autorties?bu uz muzik?lajiem darbiem] ?pašnieku lab? atl?dz?bas par [šo] darbu izzi?ošanu sabiedr?bai” (36).

65. Otrk?rt, iesniedz?jtiesa l?gum? sniegt prejudici?lu nol?mumu ir nor?d?jusi, ka “*gad?jumos, kad samaksa par mantisko ties?bu izmantošanu pien?kas ?pašniekiem saska?? ar metodolo?iju, par kuru kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija ir vienojusies ar izmantot?jiem*

, neekskluzīvā atļauja, ko kolektīvā pārvērtējuma organizācija ir izsniegusi izmantotajam, ietver [...] naudas summas, ko *juridiskā persona iekasā savā vārdā*, bet mantisko tiesību īpašnieku labā” (37).

66. Treškārt, iesniedzējtiesa ir uzsvērusi, ka muzikālo darbu autoram ir mantiskas tiesības atļaut vai aizliegt darbu izziņošanu sabiedrībai tieši vai netieši un šīs tiesības nevar tikt nodotas kolektīvā pārvērtējuma organizācijai.

67. Līdz ar to, kā Tiesa nosprieda spriedumā *Henfling* u.c. (38), lai gan iesniedzējtiesai ir jānoskaidro, kāds konkrēti ir attiecīgā saimnieciskās darbības veicēja un tā klientu līgumisko saistību raksturs, tomēr, lai nodrošinātu pienācīgu kopējās PVN sistēmas darbību, šai tiesai ir jāveic konkrēta pārbaude, lai, ievērojot visu lietas faktu kopumu, varētu noteikt, vai šis uzņēmums patiešām ir darbojies savā vārdā, sniedzot savus pakalpojumus (39).

68. Šajā gadījumā iesniedzējtiesai būtu jāpārbauda precīzi apstākļi, kādos kolektīvā pārvērtējuma organizācija ir rīkojusies attiecībā uz vienu no tās biedriem vai ne, jo šāda nošķiršana neizriet no tiesību akta, kurā ir paredzēta tās starpniecība. Šajā ziņā no rakstveida atbildēm uz Tiesas uzdotajiem jautājumiem es secinu, ka nedrīkst sajaukt pilnvarojumu civiltiesību izpratnē un atsevišķu autoru doto pilnvarojumu Autortiesību likuma izpratnē (40). Lai gan pārdzījis minētais piešķir [autoram] kolektīvā pārvērtējuma organizācijas biedra statusu, tas nekādi neietekmē attiecības starp kolektīvā pārvērtējuma organizāciju un galaizmantotāju attiecībā uz to atļdzību iekasēšanu, kas pienākas autortiesību īpašniekiem par viņu muzikālo darbu izmantošanu nolūkā tos izziņot sabiedrībai.

69. Tādēļ, lai iesniedzējtiesai sniegtu lietderīgu atbildi, tai varētu sniegt norādes, kas izriet no Tiesas rīcībā esošās informācijas (41), ņemot vērā dažādus kritērijus, tostarp tos, kurus Tiesa ir uzskaitījusi spriedumā *Henfling* u.c. (42).

70. Tādējādi varētu ņemt vērā kolektīvā pārvērtējuma organizācijas nosaukuma norādēšanu uz dokumentiem, kas ir izsniegti izmantotājiem, izsniedzot licenci saistībā ar darbu izziņošanu sabiedrībai, kā arī to, ka saskaņā ar licences izmantošanas nosacījumiem izmantotāji ir piekrituši kolektīvā pārvērtējuma organizācijas reglamentam.

71. Es uzskatu – Tiesai sniegtā informācija apstiprina, ka, no muzikālo darbu izmantotājiem iekasējot atļdzību, kas pienākas autortiesību īpašniekiem un kas ir atļdzība par šiem izmantotājiem piešķirtajām licencēm, UCMR – ADA nerīkojas kā autortiesību īpašnieku pilnvarnieks – neatkarīgi no tā, vai šie īpašnieki ir vai nav šīs kolektīvā pārvērtējuma organizācijas biedri, bet gan savā vārdā šo īpašnieku intereses.

72. Tā kā manā ieskatā PVN direktīvas 28. panta piemērošanas nosacījumi ir izpildīti, ir jāprecizē no tā izdarāmie secinājumi, atsaucoties uz principiem, ko Tiesa ir atgādījusi konkrēti 2017. gada 4. maija spriedumā lietā Komisija/Luksemburga (43).

73. Tādējādi, pirmkārt, Tiesa ir nospriedusi, ka atbilstoši juridiskajai fikcijai, ka divas identiskas pakalpojumu sniegšanas darbības tiek veiktas secīgi, kas radīta ar PVN direktīvas 28. pantu, "saimnieciskās darbības subjekts, kurš piedalās pakalpojumu sniegšanā un kurš ir komisijā, pirmkārt, ir saņēmējs minētos pakalpojumus no saimnieciskās darbības veicēja, kura interesēs viņš darbojas un kurš ir komitents, pirms pats tos pāc tam sniedzis klientam" (44). Otrkārt, Tiesa ir uzskatījusi, ka, "ēmot vērā to, ka PVN direktīvas 28. pants ietilpst šīs direktīvas IV sadaļā "Darījumi, par kuriem uzliek nodokli", abi attiecīgie pakalpojumi ietilpst PVN piemērošanas jomā. No tā izriet, ka, ja par pakalpojumu, ko saņem saimnieciskās darbības subjekts, ir jāmaksā PVN, juridiskajai saiknei starp šo saimnieciskās darbības subjektu un saimnieciskās darbības subjektu, kura interesēs tas rīkojas, arī ir piemērojams PVN" (45).

74. Piemēram, var precizēt, ka gadījumā, ja pastāv "attiecības starp uzņēmumu, kas nodarbojas ar derību slēgšanu, un saimnieciskās darbības veicēju, kurš piedalās derību likmju pieņemšanā savā vārdā, bet minētā uzņēmuma interesēs" (46), Tiesa ir nolūmusi, ka "tiesiskā saikne rodas nevis tieši starp derību dalībnieku un uzņēmumu, kura interesēs saimnieciskās darbības veicējs darbojas kā starpnieks, bet gan starp šo saimnieciskās darbības veicēju un derību dalībnieku, no vienas puses, un šo saimnieciskās darbības veicēju un minēto uzņēmumu, no otras puses" (47). Tomēr attiecīgās pakalpojumu sniedzēja un maksātāja lomas attiecībā uz PVN ir fiktīvā veidā savstarpēji apgrieztas (48).

75. Attiecībā uz šādas interpretācijas konkrētajām sekām, kuras iesniedzītāja vēlas noskaidrot, es piekrītu saskaņgajiem viedokļiem, ko ieinteresētās personas ir paziņojušas Tiesai, saskaņā ar kuriem kolektīvā pārvaldzuma organizācija no galaizmantotāja saņem summas, kas atbilst attiecīgajam autoram izmaksājamajam atlīdzībai, kā arī organizācijas komisijas naudai (49), ieskaitot PVN. Ja šī organizācija rīkojas savā vārdā, summa, kuru apliek ar PVN, manuprāt, atbilstoši PVN direktīvas 73. pantā noteiktajam vispārīgajam principam ir visas summas, kas iekasētas no galaizmantotāja kā atlīdzība par autortiesību nodošanu (50), bez PVN. Kā precizē Rumānijas un Polijas valdības, lai iekasētu atlīdzību, kas jāmaksā par muzikālo darbu izmantošanu, kolektīvā pārvaldzuma organizācijai ir jāizraksta rīcības uz sava vārda, kas adresēts izrēķinu organizētjam.

76. Attiecībā uz autoru, kurš no kolektīvā pārvaldzuma organizācijas ir saņēmējs galaizmantotāja samaksāto summu, kas atbilst tikai atlīdzībai, pāc tam, kad ir atskaitīta šai organizācijai maksājama komisijas nauda, ieskaitot PVN, autoram, man jāieskatās, ir jāmaksā nodoklis no šīs bāzes bez PVN. Praksē, kā to savos rakstveida apsvērumos norāda Rumānijas un Polijas valdības, kā arī Komisija, tam būtu jāizpaužas tādejādi, ka autors kolektīvā pārvaldzuma organizācijai izsniedz rīcību par viņa saņemto atlīdzību (51) un tai piemērojamo PVN.

77. Šai PVN daļai saskaņā ar PVN direktīvas 168. pantu ir jābūt atskaitīmai no kolektīvā pārvaldzuma organizācijas nodokļa bāzes. Tādējādi šai organizācijai ir jāatmaksā tikai summa, kas atbilst tai PVN daļai, kura autoram ir jāmaksā par komisijas naudu.

78. Tomēr es uzskatu, ka kolektīvā pārvaldzuma organizācijai nebūtu jāizraksta rīcības autoram par šo komisijas naudu, jo tā pati par sevi nav apliekama ar nodokli, ēmot vērā uz PVN direktīvas 28. panta pamata radušos fikciju.

79. Šādos apstākļos PVN jomā būtiskais nodokļu neitralitātes princips, manuprāt, ir pilnībā ievērots, jo šo nodokli maksā galaizmantotājs (52), kas to ir samaksājis kolektīvā pārvaldzuma organizācijai par visu darījumu, un PVN atmaksā attiecīgi šī organizācija un autors.

80. Pretējā gadījumā, proti, gadījumā, ja kolektīvā pārvaldzuma organizācija rīkotos

autorties?bu ?pašnieku v?rd?, š?s organiz?cijas nodok?a b?ze b?tu tikai summa, kas iekas?ta par starpniec?bas dar?jumu.

81. Š?d? gad?jum? saska?? ar PVN direkt?vas 2. panta 1. punkta c) apakšpunktu runa ir par dar?jumu, kas apliekams ar nodokli k? ikviena pakalpojumu sniegšana. Autorties?bu ?pašniekam ir j?atmaks? PVN, ko kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija ir iekas?jusi no galaizmantot?ja. Vi?š atskaita PVN, kas vi?am j?maks? šai organiz?cijai par starpniec?bas dar?jumu, par kuru š? organiz?cija b?tu izrakst?jusi r??inu.

82. ?emot v?r? visus šos elementus, man š?iet, ka uz iesniedz?jtiesas jaut?jumu var atbild?t, ka PVN direkt?vas 28. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tad, ja kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija iesaist?s sav? v?rd?, bet autorties?bu uz muzik?lajiem darbiem ?pašnieku interes?s, iekas?jot atl?dz?bu, kas p?d?jiem min?tajiem pien?kas apmai?? pret at?auju izmantot vi?u konkr?tos darbus sabiedr?b?, uzskata, ka šie ?pašnieki sniedz šo pakalpojumu kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijai un ka š? organiz?cija sniedz šo pašu pakalpojumu galaizmantot?jam. Š?d? gad?jum? kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija sav? v?rd? izraksta r??inus galaizmantot?jam, kuros ir iek?autas visas no vi?a iekas?t?s summas, ieskaitot PVN. Autorties?bu ?pašniekiem, lai atskait?tu šo nodokli, b?tu j?izraksta kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijai r??ini ar iek?autu PVN par pakalpojumu, kas sniegts par atl?dz?bu.

## V. Secin?jumi

83. ?emot v?r? iepriekš min?tos apsv?rumus, es ierosinu uz *Înalta Curte de Casa?ie ?i Justi?ie* (Augst? kas?cijas tiesa, Rum?nija) uzdotajiem prejudici?lajiem jaut?jumiem atbild?t š?di:

1) Padomes Direkt?vas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 2. panta 1. punkta c) apakšpunkts un 25. panta a) punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka autorties?bu uz muzik?liem darbiem ?pašnieki sniedz pakalpojumus, kas ir nemateri?l? ?pašuma nodošana, galaizmantot?jam, šaj? gad?jum? – izr?žu organiz?t?jiem, kuriem ir at?auts šos darbus izzi?ot sabiedr?bai, lai gan atl?dz?bu par šo at?auju iekas? kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija sav? v?rd?.

2) Direkt?vas 2006/112 28. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tad, ja kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija iesaist?s sav? v?rd?, bet autorties?bu uz muzik?lajiem darbiem ?pašnieku interes?s, iekas?jot atl?dz?bu, kas p?d?jiem min?tajiem pien?kas apmai?? pret at?auju izmantot vi?u konkr?tos darbus sabiedr?b?, uzskata, ka šie ?pašnieki sniedz šo pakalpojumu kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijai un ka š? organiz?cija sniedz šo pašu pakalpojumu galaizmantot?jam. Š?d? gad?jum? kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cija sav? v?rd? izraksta r??inus galaizmantot?jam, kuros ir iek?autas visas no vi?a iekas?t?s summas, ieskaitot PVN. Autorties?bu ?pašniekiem, lai atskait?tu šo nodokli, b?tu j?izraksta kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijai r??ini ar iek?autu PVN par pakalpojumu, kas sniegts par atl?dz?bu.

1 Ori?in?lvaloda – fran?u.

2 OV 2006, L 347, 1. lpp., turpm?k tekst? – “PVN direkt?va”.

3 *M. Of.*, I da?a, Nr. 927, 2003. gada 23. decembris, turpm?k tekst? – “Nodok?u kodekss”.

4 *M. Of.*, I da?a, Nr. 60, 1996. gada 26. marts, turpm?k tekst? – “Autorties?bu likums”.

5 C?37/16, turpm?k tekst? – “spriedums SAWP”, EU:C:2017:22.

6 C?464/10, turpm?k tekst? – “spriedums *Henfling* u.c.”, EU:C:2011:489, 35. punkts, par Padomes Sesto direkt?vu 77/388/EEK (1977. gada 17. maijs) par to, k? saska?ojami dal?bvalstu

tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV 1977, L 145, 1. lpp.), un it īpaši par tās 6. panta 4. punktu, kura formulējums ir identisks PVN direktīvas 28. panta formulējumam.

7 Šajā ziņā varētu uzsvērt, ka interese par šo sistēmu tika pastiprināta, attīstoties jauniem muzikālo darbu izplatīšanas līdzekļiem, kuru evolūcija lielā mērā pārsniedza autoru spēju individuāli pārvaldīt savas tiesības, lai kontrolētu savu darbu izmantošanu, it īpaši ārvalstu tirgos (skat. Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2014/26/ES (2014. gada 26. februāris) par autortiesību un blakustiesību kolektīvo pārvaldījumu un muzikālo darbu tiesību lietošanai tiešsaistē daudzteritoriālo licencēšanu iekšējā tirgā (OV 2014, L 84, 72. lpp.) 2. apsvērumu). Par autortiesību kolektīvo pārvaldīšanu atbildīgo organizāciju uzdevuma nozīmīgums izriet arī no dalībvalstīm kopīgu normu pieņemšanas Direktīvā 2014/26. Šajā ziņā tika uzsvērts, ka šīs organizācijas palīdz īstenot vispārīgāku kultūras izpausmju daudzveidības Eiropas Savienībā veicināšanas mērķi (skat. šīs direktīvas 3. apsvērumu), ka ir jāsaskaņo principi, kas reglamentē minēto struktūru organizāciju, lai nodrošinātu to pareizu darbību (skat. minētās direktīvas 5. un 55. apsvērumu, kā arī 1. panta pirmo teikumu), un ka ir jāpieņem īpašas tiesību normas, ar kurām tiek stiprināta šo organizāciju loma, lai atvieglotu autortiesību licenču izsniegšanu Eiropas mērogā muzikālo darbu izmantošanai tiešsaistē (skat. šīs pašas direktīvas 40. apsvērumu un 1. panta otro teikumu).

8 Šajā ziņā es uzskatu, ka PVN direktīvas 24. panta 1. punkta interpretācija, kuru iesniedzējtiesa ir minējusi savā pirmajā prejudiciālajā jautājumā, man nešķiet nepieciešama; skat. šo secinājumu 43. punktu.

9 Redakcijā ar grozījumiem, kas izdarīti ar Padomes Direktīvu 2010/45/ES (2010. gada 13. jūlijs) (OV 2010, L 189, 1. lpp.).

10 Skat. spriedumu *SAWP* (33. punkts).

11 Skat. spriedumu *SAWP* (28. punkts).

12 Skat. spriedumu *SAWP* (29. un 30. punkts).

13 Spriedums *SAWP* (30. punkts).

14 Skat. šo secinājumu 45.–47. punktu.

15 Skat. spriedumu *SAWP* (20. punkts).

16 Skat. spriedumu *SAWP* (24. punkts).

17 Skat. spriedumus *SAWP* (25. punkts un tajā minētā judikatūra), kā arī 2019. gada 3. jūlijs, *UniCredit Leasing* (C-242/18, EU:C:2019:558, 69. punkts un tajā minētā judikatūra).

18 Skat. spriedumu *SAWP* (26. punkts un tajā minētā judikatūra).

19 Spriedums *SAWP* (22. punkts).

20 Šajā nozīmā skat. šo secinājumu 41. punktu.

- 21 Šaj? zi?? pamatlieta, kas attiecas uz muzik?lo darbu izzi?ošānu sabiedr?bai, atš?iras ar? no t?s, kur? tika pasludin?ts 1994. gada 3. marta spriedums *Tolsma* (C?16/93, EU:C:1994:80) par analogu darb?bu, jo runa bija par m?zikas atska?ošānu uz koplietošanas ce?iem. Turkl?t nebija noteikta nek?da atl?dz?ba (skat. š? sprieduma 18.–20. punktu).
- 22 K? piem?ru atl?dz?bu apr??in?šanas metod?m skat. it ?paši spriedumu, 2008. gada 11. decembris, *Kanal 5 un TV 4* (C?52/07, EU:C:2008:703, 37.–40. punkts), par atl?dz?bu, kas atš?iras atkar?b? no telev?zijas sabiedr?bu ie??mumiem un telev?zij? p?rraid?t?s m?zikas apjoma.
- 23 No lietas materi?liem izriet, ka kolekt?v? p?rvald?juma organiz?cijas pien?kums ir ne tikai kolekt?vi p?rvald?t autoru atl?dz?bu, bet ar? citas ties?bas, kuru ?pašnieki ir t?s biedri. Skat. Autorties?bu likuma 125. panta 2. punktu.
- 24 Skat. Autorties?bu likuma 134. panta 2. punkta a) apakšpunktu.
- 25 Komisija atsaucas uz Autorties?bu likuma 131.1 panta 2. punktu.
- 26 Skat. spriedumu *SAWP* (31. un 32. punkts).
- 27 Skat. spriedumu *SAWP* (22. punkts).
- 28 Redakcij?, kas izriet no groz?jumiem, kuri izdar?ti ar Padomes Direkt?vu 2008/8/EK (2008. gada 12. febru?ris) (OV 2008, L 44, 11. lpp.).
- 29 C?51/18, EU:C:2018:1035.
- 30 Skat. š? sprieduma 36., 52. un 56. punktu.
- 31 Skat. spriedumu, 2018. gada 19. decembris, Komisija/Austrija (C?51/18, EU:C:2018:1035, 54. punkts, lai saskat?tu l?dz?bu ar 56. un 57. punktu).
- 32 Skat. spriedumu *Henfling* u.c. (38. punkts), kur? ir atg?din?ta atš?ir?ba starp komision?ru un pilnvarnieku. P?d?jais min?tais r?kojas *citas personas v?rd?* un t?s interes?s.
- 33 Spriedums *Henfling* u.c. (35. punkts). Mans izc?lums. Skat. ar? šo secin?jumu 73. punktu.
- 34 C?274/15, EU:C:2017:333.
- 35 Skat. š? sprieduma 82. punktu.
- 36 Mans izc?lums.
- 37 Mans izc?lums. Sal?dzin?jumam skat. spriedumu, 2012. gada 3. maijs, *Lebara* (C?520/10, EU:C:2012:264, 29. un 38. punkts), kas attiecas uz telefona karšu izplat?t?ja veiktu t?l?kp?rdošanu sav? v?rd? un sav? lab?.
- 38 No manas izp?tes izriet, ka tas ir vien?gais spriedums, kur? var saskat?t l?dz?bu ar pamatlietu.
- 39 Skat. spriedumu *Henfling* u.c. (40. un 42. punkts).

- 40 Skat. it ?paši Autorties?bu likuma 125. panta 2. punktu, kas min?ts šo secin?jumu 15. punkt?.
- 41 Saskat?t l?dz?bu ar spriedumu *Henfling* u.c. (41. punkts).
- 42 Skat. š? sprieduma 43. punktu.
- 43 C?274/15, EU:C:2017:333.
- 44 Spriedums, 2017. gada 4. maijs, Komisija/Luksemburga (C?274/15, EU:C:2017:333, 86. punkts un taj? min?t? judikat?ra).
- 45 Spriedums, 2017. gada 4. maijs, Komisija/Luksemburga (C?274/15, EU:C:2017:333, 87. punkts un taj? min?t? judikat?ra). Skat. ar? spriedumu, 2019. gada 19. decembris, *Am?r??ti Land Investment* (C?707/18, EU:C:2019:1136, 38. punkts).
- 46 Spriedums *Henfling* u.c. (27. punkts).
- 47 Spriedums *Henfling* u.c. (33. punkts).
- 48 Skat. spriedumu *Henfling* u.c. (35. punkts).
- 49 Runa ir par komisijas naudu, kas maks?jama, iekas?jot samaksu, kura tiek ietur?ta no t?s summas. Skat. šo secin?jumu 20. punkt? cit?to Autorties?bu likuma 134. panta 2. punkta b) un e) apakšpunktu. Šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2011. gada 24. novembris, *Circul Globus Bucure?ti* (C?283/10, EU:C:2011:772, 20. punkts).
- 50 Preciz?šu, ka j?dziens "ties?bu nodošana" šaj? gad?jum? aptver dar?jumus, uz kuriem attiecas aizsarg?to atska?ošanas ties?bu ?stenošana.
- 51 Skat. 49. zemspv?tras piez?mi.
- 52 Skat. it ?paši spriedumu, 2012. gada 3. maijs, *Lebara* (C?520/10, EU:C:2012:264, 23.–25. punkts).